

1 Petrus

Petrus pung surat partama

Salam

¹⁻² Ini surat dari beta, Petrus, andia Yesus Kristus pung utusan.

Beta tulis ini surat kasi bosong samua yang Tuhan Allah su pilih ame. Bosong jadi orang asing yang ada idop tasiar pi banya tanpa di propinsi Pontus, propinsi Galatia, propinsi Kapadokia, propinsi Asia, deng propinsi Bitinia.

Sodara sayang dong! Dari mula-mula, Allah Bapa su pilih memang sang bosong ko jadi Dia pung orang. Dia pung Roh ju bekin bosong jadi barisi kasi sang Dia, ko biar bosong bisa bekin iko samua parenta yang Yesus Kristus ada kasi sang bosong. Deng kalo bosong bekin iko Dia pung parenta samua, itu sama ke Tuhan ada parcik Yesus pung dara di bosong, ko jadi tanda bilang, bosong su jadi barisi kasi sang Dia.

Beta sambayang ko Tuhan Allah kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong, ko biar bosong bisa idop tamba hari, tamba aman, dame, deng tanang.

Kalo kotong percaya sang Tuhan, kotong basandar di Dia

³ Samua puji kasi sang Tuhan Allah! Dia tu, kotong pung Bos Yesus Kristus pung Bapa. Tagal Tuhan pung hati mas, andia ko Dia talalu kasian sang kotong. Yesus Kristus mati, ais Dia idop

kembali. Jadi kalo Kristus bekin kotong idop, Dia kasi kotong idop baru, sama ke kotong lahir kembali. Andia ko kotong percaya sang Kristus tarús, te kotong baharap deng yakin bilang, Dia nanti jaga deng piara bae-bae sang kotong. ⁴ Di ini dunya, kalo satu bapa mati, na, dia kasi tenga dia pung harta sang dia pung ana-ana dong. Bagitu ju, Yesus su simpan pusaka kasi kotong di langit. Ma itu pusaka sonde bisa rusak, sonde bisa ancor, deng sonde bisa ilang buang. ⁵ Bosong percaya bilang, Tuhan Allah ada pung kuasa ko tolong ame sang bosong. Dia piara sang bosong, deng jaga sang bosong, ko jang ada yang bekin ancor sang bosong. Deng nanti kalo dunya kiamat, Dia mau kasi tunju Dia kasi selamat sang bosong deng cara karmana.

⁶ Andia ko bosong pung hati sanáng, biar sakarang bosong rasa barát tagal bosong musti kaná susa macam-macam. ⁷ Tuhan Allah kasi biar kotong dapa coba'an dong, ko mau uji kotong pung percaya sang Dia. Kalo kotong lolos dari coba'an, itu kasi tunju bilang, kotong pung percaya, kuat deng batúl. Kotong bisa banding deng mas. Te kotong musti kasi panas mas dalam api, ko biar dia pung kotoran kaluar dolo, baru kotong dapa mas tulen. Padahal iko Tuhan Allah pung pikir, kotong pung percaya pung harga lebe mahal dari mas. Jadi kalo kotong pung percaya lolos dari coba'an bagitu, nanti waktu Yesus Kristus datang kembali, Tuhan Allah ju puji sang kotong, ais Dia kasi tunju kotong pung hebat, deng Dia hormat sang kotong.

⁸ Biar bosong balóm lia langsung sang Yesus,

ma bosong sayang sang Dia. Biar bosong sonde lia sang Dia sakarang, ma bosong percaya sang Dia. Bosong ju ada pung hati babunga lebe-lebe, biar sonde ada kata yang pas ko kasi tau orang so'al bosong pung hati sanang. ⁹ Tagal bosong percaya sang Dia, bosong pung upa, andia Tuhan Allah kasi salamang sang bosong dari bosong pung sala.

¹⁰ Tuhan Allah pung jubir dulu-dulu dong ada cari tau ko mau mangarti lebe bae, karmana Tuhan kasi salamang orang dari dong pung sala. Itu jubir dong kasi tau memang so'al Tuhan kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong, tagal Dia su siap memang ko kasi salamang sang bosong.

¹¹ Kristus pung Roh ada karja dalam dong pung hati ko kasi tau memang bilang, nanti Kristus musti kana susa, deng jalan karmana Dia musti dapa sangsara. Ais itu samua, baru Tuhan angka tinggi-tinggi sang Dia. Andia ko jubir dong mau cari tau kapan ini hal dong jadi. ¹² Ais Kristus pung Roh, ju kasi tau sang itu jubir dong bilang, bukan dong yang lia, ma bosong yang dapa lia ini hal dong. Naa, sakarang bosong ju dapa dengar so'al ini hal dong, tagal Tuhan pung Roh Barisi dari sorga su kirim orang laen ko pi kasi tau Tuhan pung Kabar Bae sang bosong. Padahal Tuhan pung ana bua dari sorga dong ju ada kapingin mau lia ini hal dong.

Tuhan suru ko kotong idop barisi

¹³ Andia ko bosong musti siap sadia ko mangarti bae-bae ini hal dong samua. Jaga bae-bae ko bosong pikir lurus. Siap sadia ko percaya

tarús sang Yesus Kristus sampe Dia datang kembali. Tagal itu waktu, Tuhan mau kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong. ¹⁴ Bosong musti dengar-dengar sang Tuhan Allah, sama ke ana-ana dengar-dengar sang dong pung mama-bapa. Dolu bosong balóm mangarti Tuhan pung jalan idop yang batúl. Ma sakarang bosong su mangarti. Jadi jang idop iko bosong pung kapingin bekin jahat lai. Te itu bosong pung jalan idop yang lama. ¹⁵ Andia ko sakarang bosong musti idop barisi. Te Tuhan Allah tu, barisi. Dia yang pange ame sang bosong ko jadi Dia pung ana. Tagal itu, bosong musti barisi dalam bosong pung idop anteru. ¹⁶ Te ada tatulis dalam Tuhan pung Tulisan Barisi bilang, “Bosong musti barisi, tagal Beta barisi.”✧

¹⁷ Bosong suka ba'omong deng Tuhan Allah sama ke Dia, bosong pung Bapa. Dia ju jadi Tukang Putus Parkara yang nanti pareksa tiap orang pung idop. Ma Dia beda dari tukang putus parkara yang laen dong. Te Dia putus orang pung parkara deng fer, deng sonde barát sablá. Andia ko bosong musti idop deng ati-ati. Te bosong sama ke orang asing yang tenga tahan di ini dunya sa.

¹⁸ Bosong su tau bilang, Kristus su bayar putus ko tabús ame sang bosong dari bosong pung idop yang sonde ada pung ujung-pohon. Itu idop model bagitu, bosong tarima ame dari bosong pung nene-moyang dong, sama ke satu harta pusaka. Ma inga te Kristus bayar kasi sang

✧ **1:16:** Kapala Agama dong pung Atoran 11:44-45, 19:2, 20:7

bosong sonde pake mas ko perak yang nanti ilang buang. ¹⁹ Ma Dia bayar kasi sang bosong pake Dia pung dara sandiri. Itu, mahal mau mati! Dia mati sama ke satu domba ana yang sonde parná bekin sala, yang dong horo jadi korban.

²⁰ Waktu Tuhan Allah balóm bekin ini dunya, Dia su tau memang samua yang nanti Kristus bekin. Ma dulu, Tuhan Allah balóm kasi tunju Kristus sang orang di ini dunya. Baru sakarang ni, Dia kasi tunju Kristus, ko jadi berkat kasi bosong. ²¹ Tagal Kristus bekin bagitu, andia ko bosong bisa percaya sang Tuhan Allah. Te Dia su kasi idop kambali sang Kristus, deng angka tinggi-tinggi sang Dia. Tuhan Allah bekin bagitu ko biar bosong percaya sang Dia, deng baharap ko Dia bekin iko apa yang Dia su janji memang.

²² Bosong bekin iko apa yang batúl. Jadi sakarang bosong bisa karjá ukur kuat kasi sang Tuhan. Itu bekin bosong sayang batúl sang bosong pung sodara orang percaya dong. Bosong pung sayang tu musti batamba kuat, tagal bosong pung hati barisi. ²³ Sakarang bosong su dapa idop baru. Ma ini idop baru ni, bosong sonde dapa dari bosong pung mama-bapa yang nanti mati di ini dunya, ma bosong dapa dari kotong pung Bapa di sorga yang sonde tau mati. Bosong pung idop baru ni, bosong dapa lewat Tuhan pung Kata-kata. Dia pung Kata-kata ni, ada bawa idop yang batúl, deng ada bataan tarús. ²⁴ Te Tuhan pung Tulisan Barisi ada tulis bilang,

“Manusia sama ke satu rumput, ko, satu bunga.

Te dong pung bagus tu, sonde bataan tarús.
Rumput, layu buang.

Bunga ju, gugur buang.

Lai sadiki dong mati, ais ilang buang.

²⁵ Ma kotong pung Bos pung Kata-kata,
bataan tarús, deng sonde tau putus-putus.”

Naa, Tuhan pung Kata-kata dong tu, andia itu
Kabur Bae yang botong su kasi tau sang bosong.✧

2

Kotong jadi Tuhan pung orang barisi

¹ Jadi bosong jang bekin jahat apa-apa. Jang
maen paricuk deng orang. Jang muka-balakang.
Jang iri hati. Jang omong bekin busuk orang
pung nama bae. Angka buang itu samua su!

² Ana mea dong rindu mau minum aer susu dari
dong pung mama. Bagitu ju, bosong pung hati
musti rindu mau mangarti Tuhan pung Kata-
kata. Te itu yang bekin bosong pung percaya
tamba hari tamba kuat. Deng bagitu, bosong bisa
batumbu jadi dewasa yang idop iko Tuhan pung
mau. ³ Te bosong su rasa ame kotong pung Bos
pung hati bae.✧

⁴ Ika diri deng Kristus. Te Dia sama ke satu
batu, ma Dia ada pung idop. Tukang dong su
angka buang itu batu, tagal dong pikir bilang,
itu batu sonde ada pung guna. Ma Tuhan Allah
anggap Dia pung harga talalu mahal, ais su pilih
ame sang Dia, ko jadi batu alas yang paling
panting. ⁵ Bosong ju musti ta'ika deng Kristus,
ko biar Tuhan Allah ju pake sang bosong. Deng

✧ **1:25:** Yesaya 40:6-8 ✧ **2:3:** Lagu Puji dong 34:10

bagitu, bosong sama ke batu yang Tuhan pilih ame ko bangun ruma kasi Dia pung Roh. Bosong ju sama ke batu yang ada pung idop, sama ke Kristus. Bosong sama ke kapala agama dong, yang idop barisi kasi sang Tuhan. Itu sama ke bosong ada bawa korban kasi sang Dia. Bosong pung korban dong bekin sanang Tuhan pung hati, tagal Yesus Kristus su mati kasi sang bosong samua. ⁶ Te ada tatulis dalam Tuhan pung Tulisan Barisi bilang,

“Lia dolo! Te Beta ada taro batu pertama,
di kota Yerusalem sini,
yang dong subu bilang, ‘kota Sion’.

Beta yang su pilih ame itu batu.

Dia pung harga mahal kasi sang Beta.

Jadi orang yang percaya sang Dia,
nanti sonde dapa malu apa-apa.”[✠]

⁷ Yesus sama ke itu batu. Ais, kasi orang yang percaya sang Dia, Dia pung harga ju mahal. Ma kasi orang yang sonde percaya sang Dia, Tuhan pung Tulisan Barisi ada tulis bilang,

“Itu batu yang tukang dong su angka buang,
sakarang su jadi batu pertama,
yang paling panting.”[✠]

⁸ Ada tatulis lai bilang,

“Ada batu yang bekin orang ta'antok.

Ada batu yang bekin dong jato.”[✠]

Naa, dong jato tagal dong sonde mau bekin iko Tuhan pung Kata-kata. Te Tuhan su ator memang ko dong jato bagitu.

✠ 2:6: Yesaya 28:16 ✠ 2:7: Lagu Puji dong 118:22 ✠ 2:8: Yesaya 8:14-15

⁹ Ma bosong sonde bagitu. Te bosong jadi orang yang Tuhan Allah su pilih sandiri. Bosong jadi Dia pilih milik. Bosong sama ke kapala agama yang layani sang raja. Bosong ju sama ke satu bangsa yang idop barisi kasi sang Tuhan. Bosong jadi bagitu, ko biar bosong bisa kasi tau samua orang so'al Tuhan Allah pilih hati bae, yang Dia bekin kasi sang bosong. Te Dia su suru bosong kasi tenga hal jahat, ko idop deng bekin yang bae. Itu sama ke bosong kaluar dari galáp, ko idop di Dia pilih taráng yang bagus talalu.✧

¹⁰ Dolu bosong jadi sama ke satu kelu yang sonde ada pilih arti apa-apa. Ma sakarang bosong su maso jadi Tuhan Allah pilih kelu. Dolu bosong sonde mau tarima Tuhan pilih rasa kasian sang bosong. Ma sakarang bosong su tarima ame.✧

Jaga bae-bae ko kotong idop batúl

¹¹ Sodara sayang dong! Bosong ni, cuma jadi tamu di ini dunya sa. Te bosong sama ke orang asing yang ada maranto. Andia ko beta maen minta ko bosong jang sama ke manusia laen di ini dunya, yang bekin jahat iko dong pilih mau-mau. Te dalam bosong pilih hati ada satu paráng. Andia, kapingin bekin jahat baparáng lawan kapingin bekin bae. Jadi, jang kasi biar itu kapingin bekin jahat ontong ame sang bosong. Te kalo bagitu, na, bosong ancor! ¹² Jaga bae-bae ko bosong idop batúl di muka orang yang sonde kanál sang Tuhan. Deng bagitu, andekata dong

✧ **2:9:** Kaluar dari Masir 19:5-6; Yesaya 43:20, 21; Carita Ulang so'al Jalan Idop 4:20, 7:6, 14:2; Titus 2:14; Yesaya 9:2 ✧ **2:10:** Hosea 2:23

mau tudu bosong sambarang, na, dong cuma dapa lia bosong pung bae sa. Ais kalo Kristus datang kambali, dong sandiri yang nanti angka tinggi-tinggi sang Tuhan Allah, tagal bosong pung bekin bae.

Kotong musti dengar-dengar sang orang yang pegang kuasa

¹³ Kotong pung Bos pung mau ko bosong dengar-dengar sang samua orang yang pegang kuasa. Conto ke: dengar-dengar sang raja, te dia jadi pamimpin yang tinggi. ¹⁴ Dengar-dengar sang gubernor, te raja su utus sang dia, ko dia kasi jato hukuman sang orang yang bekin jahat dong, deng dia angka puji sang orang yang bekin hal yang batúl dong. ¹⁵ Andia ko Tuhan Allah suka ko bosong bekin yang batúl dong, ko biar orang bodo yang sonde tau apa-apa, sonde ada alasan ko tudu ame sang bosong. ¹⁶ Biar bosong jadi orang bebas yang ada pung hak ko bekin iko bosong pung suka, ma jang pake sambarang itu hak ko bekin hal yang jahat. Pake itu hak ko karjá kasi sang Tuhan, te bosong jadi Dia pung milik. ¹⁷ Bosong musti taro hormat sang samua orang. Bosong musti sayang sang samua orang yang parcaya sang Kristus. Bosong musti idop pantas di Tuhan pung muka, te nanti Dia yang putus hukuman kasi bosong. Deng bosong musti taro hormat sang dong yang pegang parenta.

Kotong musti bataan dalam susa, iko Kristus pung conto

¹⁸ Orang suru-suru dong! Dengar-dengar sang bosong pung bos dong, deng taro hormat sang

dong. Jang cuma dengar-dengar sang bos yang hati bae deng manis sa. Ma andekata bosong pung bos jahat talalu, na, bosong musti dengar-dengar sang dia ju. ¹⁹ Kalo ada di bosong yang kaná hukum sambarang dari bosong pung bos biar bosong sonde bekin sala apa-apa, deng kalo bosong bataan dalam itu susa tagal bosong ada inga Tuhan pung mau kasi sang bosong, na, nanti Tuhan Allah kasi tunju Dia pung hati bae sang bosong. ²⁰ Andekata bosong ada bekin sala, ais kaná pukul, na, dia pung ontong apa, kalo bosong bataan dalam itu susa? Sonde ada, to? Ma kalo bosong kaná susa tagal bosong bekin yang bae, ais bosong bataan, na, Tuhan ada taro hati sang bosong. ²¹ Te Kristus ju kapingin ko bosong idop bekin yang batúl, biar bosong kaná susa. Te Dia ju pikol susa kasi sang kotong. Deng bagitu, Dia jadi conto, ko kotong iko sang Dia, sama ke kotong ada jalan iko Dia pung bakás kaki. ²² Tuhan pung Tulisan Barisi ada tulis bilang,

“Dia sonde parná bekin sala.

Sonde ada putar-balek yang kaluar dari Dia pung mulu.”[☆]

²³ Waktu dong omong bekin hina sang Dia, Dia sonde balas. Waktu Dia kaná susa, Dia sonde ancam mau balas. Ma Dia sarakan Dia pung diri pi Tuhan Allah pung tangan. Te Dia percaya bilang, Tuhan tu, Tukang Putus Parkara yang adil.[☆] ²⁴ Kristus tu, yang pikol kotong pung sala waktu Dia mati di kayu palang. Dia

[☆] 2:22: Yesaya 53:9 [☆] 2:23: Yesaya 53:7

bekin bagitu, ko biar kotong sonde usa idop deng bekin sala lai. Ais sakarang kotong sonde idop deng bekin sala, ma kotong cuma idop deng bekin yang batúl sa. Te Dia su ganti ame sang kotong, ko tarima ame kotong pung hukuman. Itu hukuman bekin Dia luka-luka, sampe Dia mati. Te itu luka yang bekin Dia mati tu, su bekin bae sang bosong.✧ ²⁵ Te bosong sama ke domba yang dulu su jalan serong. Ma sakarang bosong su kambali pi Tuhan pung jalan lurus. Te Dia yang jaga deng piara bae-bae sang bosong, sama ke satu gambala yang jaga deng piara dia pung domba dong.

3

Nasiat kasi laki-bini dong

¹ Bini dong! Tadi beta bilang kotong musti dengar-dengar sang orang yang pegang kuasa. Jadi bosong musti dengar-dengar sang bosong pung laki. Inga te ada laki saparu yang sonde mau bekin iko Tuhan pung Kata-kata. Biar dong sonde mau dengar bosong pung kata-kata, ma dong nanti mau percaya sang Kristus, tagal bosong pung idop.✧ ² Te dong lia, bosong ada bekin samua-samua deng hati yang lurus deng barisi di Tuhan Allah pung muka.

³ Parampuan pung manis, bukan dari apa yang kantara dari luar. Conto ke: bagaya bekin rambu deng model macam-macam, ko, bastél lebe-lebe pake mas-perak, ko, pake pakean mahal-mahal

✧ **2:24:** Yesaya 53:6 ✧ **3:1:** Efesus 5:22; Kolose 3:18

yang sonde sopan.✧ ⁴ Ma yang bekin parampuan dong jadi manis batúl, andia: dong pung hati yang sonde kantara dari luar. Conto ke: hati manis, deng kalam. Te manis macam bagitu tu, sonde ilang buang, biar parampuan su jadi tua. Iko Tuhan pung nilei, manis macam bagitu tu, dia pung harga mahal. ⁵ Te dulu-dulu, parampuan yang hati barisi dong, yang parcaya sang Tuhan Allah, dong pung manis ju bagitu. Dong ju dengar-dengar sang dong pung laki. ⁶ Ame conto dari nene Sara. Dia dengar-dengar sang dia pung laki Abraham. Dia ju kasi biar dia pung laki ator sang dia. Bosong parampuan ju musti iko dia pung model, deng cara bosong bekin yang batúl, ais sonde taku apa-apa ju.✧

⁷ Laki dong! Idop satu hati deng bosong pung bini. Timbang bae-bae apa yang bae kasi sang dia, ais bekin iko. Kasi tunju hormat sang dia dalam samua hal, tagal parampuan pung kuat sonde sama ke laki-laki pung kuat. Te bosong sama-sama tarima ame pusaka yang Tuhan Allah mau kasi sang bosong. Andia, sama-sama tarima idop baru yang Tuhan kasi sang bosong dari Dia pung hati bae. Ma bosong laki dong musti idop satu hati deng bosong pung bini bagitu, ko biar kalo bosong dua ada angka hati ko sambayang minta satu hal dari Tuhan, na, Dia mau dengar sang bosong.✧

Biar bosong bekin yang batúl, bosong nanti dapa susa ju

✧ **3:3:** 1 Timotius 2:9-10 ✧ **3:6:** Carita Mula-mula 18:12

✧ **3:7:** Efesus 5:25; Kolose 3:19

⁸ Sodara sayang dong! Dia pung ahir, beta ada mau omong satu hal. Bosong samua ju musti idop satu hati. Kalo satu orang rasa susa ko sanáng, na, bosong yang laen ju musti iko rasa bagitu. Sayang sang orang yang parcaya sang Kristus dong. Kasi tunju hati manis satu deng satu. Jang angka-angka diri, te bosong musti randá hati. ⁹ Jang balas jahat deng jahat. Kalo orang maen karitik sang bosong, jang karitik bale sang itu orang. Ma minta ko Tuhan bekin yang bae kasi sang dia. Te Tuhan su pange ame sang bosong jadi Dia pung orang, ko biar bosong bisa tarima yang bae dari Dia. ¹⁰ Te ada tatulis di Tuhan pung Tulisan Barisi bilang,

“Orang yang cari idop bae,
 deng yang cari idop panjang,
 itu orang musti jaga dia pung mulu ko jang bagatal,
 deng jang omong putar-balek.

¹¹ Dia musti tobat, ko jang bekin jahat lai,
 ma bale ko bekin yang batúl sa.

Dia musti balajar ko idop badame deng samua orang,
 ais cari jalan ko babae deng dong.

¹² Te yang hak parenta sang kotong ada taro mata sang orang yang idop lurus.

Deng Dia ju mau dengar dong pung sam-bayang.

Ma kotong pung Bos ada malawan tarús sang orang yang idop bekin jahat.”✧

✧ 3:12: Lagu Puji dong 34:12-17

13 Kalo bosong samangat bekin yang batúl, sapa mau bekin jahat sang bosong lai? Sonde ada, to? 14 Ma biar bosong bekin yang batúl, ais ada yang bekin susa sang bosong, bosong ontong. Kalo ada orang yang sonde kanál sang Kristus jadi taku tagal satu hal, na, bosong jang iko jadi taku bagitu. Bosong pung pikiran jang kaco deng hati susa sama ke dong.✧ 15 Bekin bosong pung hati tanáng sa, tagal bosong su angka sang Kristus di bosong pung hati ko jadi bosong pung Bos yang barisi.

Andekata orang minta bosong ko kasi tau bosong pung parcaya, deng kanapa bosong ada baharap bilang, Kristus nanti bekin samua jadi bae, na, bosong musti siap sadia ko manyao sang dong.✧ 16 Ma bosong musti manyao dari hati yang manis, deng kasi tunju hormat sang dong, ko biar dong tau bosong ada bekin yang batúl dari hati barisi. Biar bosong bekin yang bae bagitu, ma pasti ada yang mau omong kasi jato sang bosong, tagal bosong ada ta'ika deng Kristus. Jadi kalo bosong bekin yang bae tarús, na, dong yang olok-olok sang bosong nanti jadi malu. 17 Kalo itu iko Tuhan pung mau, na, jang lupa, te ada lebe bae bosong dapa susa tagal bekin yang batúl; jang tagal bosong ada bekin sala.

18 Te Kristus mati satu kali,
tagal kotong manusia ada bekin sala.
Dia yang idop lurus,
su mati kasi sang kotong yang idop kamo-
mos.

✧ 3:14: Mateos 5:10 ✧ 3:15: Yesaya 8:12-13

Dia mati ko biar bosong bisa babae kambali deng
Tuhan Allah.

Kristus tu, manusia sama ke kotong ju.

Orang bunu bekin mati sang Dia,
ma ais ju Tuhan pung Roh kasi idop kambali
sang Dia.

¹⁹ Itu Roh ju ada bawa Dia pi ajar sang roh-roh yang ada takurung dalam satu tampa yang sama ke bui. ²⁰ Dong tu, andia orang dulu-dulu yang sonde mau dengar sang Tuhan. Itu waktu ba'i Noh ada bekin kapal bésar. Tuhan ada tunggu-tunggu ko mau lia orang dong bekin iko Dia pung mau, ma dong sonde mau bekin iko. Andia ko cuma dalapan orang sa yang dapa selamat dari itu banjer bésar.✧ ²¹ Itu banjer jadi satu conto, yang sama ke waktu bosong ada dapa sarani. Itu sarani kasi tunju bilang, Tuhan ada kasi lapás sang bosong dari bosong pung sala, tagal Yesus Kristus su idop kambali. Waktu dong sarani sang bosong, dong sonde kasi mandi sang bosong ko bekin barisi bosong pung badan. Te yang batúl tu, andia bosong ada janji sang Tuhan, ko mau bekin barisi bosong pung hati. Deng bagitu, bosong bisa idop deng bekin yang batúl.

²² Sakarang Yesus su nae kambali pi sorga. Di sana Dia ada dudu di tampa yang paling hormat, di Tuhan Allah pung sablá kanan. Ais ana bua di sorga dong, samua kuasa, deng yang pegang kuasa dong, musti dengar-dengar sang Kristus.

4

✧ 3:20: Carita Mula-mula 6:1—7:24

Kristus pung orang dong musti idop pantas

¹ Kristus tu, manusia sama ke kotong. Tagal Dia su dapa sangsara bam-banya, bosong ju musti siap dapa sangsara, sama ke Dia. Ma inga te orang yang siap dapa susa tagal ta'ika deng Kristus, dia su putus ko sonde mau bekin sala lai.

² Biar dia masi idop di ini dunya, ma dia sonde idop bekin sala lai sama ke manusia laen dong. Te dia idop bekin iko Tuhan pung mau.

³ Dolu dia pung waktu cukup kalo bosong mau bekin jahat apa sa, sama ke orang yang sonde kanál sang Tuhan. Conto ke: dong ada bekin sambarang. Dong maen serong. Dong iko dong pung kapingin bekin jahat. Dong minum mabo. Dong bapesta liar. Dong bapesta cabul. Dong maen songgo yang bisa bekin kotong pung bulu badan dong badiri. ⁴ Dong omong bekin rusak bosong pung nama bae, tagal dong sonde mangarti akurang ko bosong sonde iko campor deng dong pung jahat yang kalewat batas.

⁵ Ma inga te nanti dong musti mangada sang Tuhan Allah, yang jadi Tukang Putus Parkara. Dong musti kasi tau sang Dia akurang ko dong idop jahat bagitu. Jang lupa, te samua orang musti mangada sang Dia. Bae orang yang masi idop, bae orang yang su mati dong. ⁶ Batúl! Tuhan Allah mau pareksa orang yang su mati dong, sama ke Dia pareksa manusia laen. Te Dia mau lia dong pung jalan idop yang dolu. Andia ko Yesus su pi kasi tau Tuhan pung Kabar Bae kasi sang dong, ko biar dong ju bisa dapa idop yang batúl ko bekin iko Tuhan pung mau.

Kotong musti jaga deng piara bae-bae samua yang Tuhan su kasi sang kotong

⁷ Hari kiamat su deka-deka datang. Andia ko bosong musti pikir panjang deng kalam, ko bosong bisa sambayang deng bae. ⁸ Yang pantíng, bosong musti idop basayang tarús satu deng satu. Te biar orang laen bekin sala bambanya, ma bosong masi bisa bakawan kalo bosong sayang sang dia.* ⁹ Buka tangan ko tarima orang dari tanpa laen manumpang di bosong pung ruma. Ma inga. Jang tarima deng mangomek.

¹⁰ Tiap orang yang su tarima karunya dari Tuhan, musti pake itu karunya ko layani dia pung sodara orang percaya dong. Piara deng pake bae-bae itu karunya, ko dia ada pung guna kasi sang Tuhan. ¹¹ Conto ke: kalo dapa karunya ajar orang, na, inga te bosong musti kasi tau orang dong pake Tuhan pung Kata-kata sandiri. Kalo dapa karunya layani orang, na, layani pake kuat yang Tuhan kasi. Deng bagitu, samua orang dapa lia, bosong tu, Yesus Kristus pung orang. Tagal itu, dong angka tinggi-tinggi sang Tuhan Allah. Te Dia tu, hebat! Deng Dia pung kuasa ko pegang parenta sonde tau putus-putus! Batúl bagitu!

Kotong dapa sangsara tagal jadi orang Kristen

¹² Sodara sayang dong! Jang heran kalo dapa coba'an yang barát. Te itu ada uji bosong pung percaya. Jang pikir bilang, cuma lu sandiri sa yang dapa coba'an bagitu. ¹³ Ma bosong bisa

* **4:8:** Kata-kata Mutiara 10:12; Yohanis 13:34-35

hati babunga, te bosong dapa sangsara sama ke Kristus ju dapa sangsara. Deng bagitu, nanti bosong pung hati babunga batúl waktu samua orang dapa lia Kristus pung hebat. ¹⁴ Waktu orang omong bekin hina sang bosong tagal bosong ta'ika deng Kristus, bosong ontong, tagal Tuhan Allah pung Roh yang hebat ada di bosong. ¹⁵ Ma kalo bosong musti dapa sangsara, na, jang tagal bosong jadi tukang bunu orang ko, pancuri ko, orang jahat ko, tukang tasosok maso pi orang laen pung urusan. ¹⁶ Ma kalo orang dapa susa tagal jadi Kristus pung orang, dia sonde usa malu apa-apa. Lebe bae, dong angka puji-puji sang Tuhan Allah, tagal dong jadi orang Kristen.

¹⁷ Dia pung waktu su datang ko orang mangada sang Tuhan Allah. Dia mulai pareksa dari Dia pung orang sandiri dong pung idop. Jadi pikir sa! Kalo Dia su mulai deng kotong orang Kristen, na, karmana deng orang yang sonde mau tarima Dia pung Kabar Bae? Pasti dong pung hukuman lebe barát, ó! ¹⁸ Te ada tatulis dalam Tuhan pung Tulisan Barisi bilang,

“Kalo orang yang idop lurus sa amper-amper sonde dapa selamat,
na, karmana lai deng orang yang sonde toe sang Tuhan?
Ais karmana ju deng orang yang idop bekin sala?”[☆]

¹⁹ Jadi, kalo Tuhan Allah kasi biar Dia pung orang dong ada dapa susa iko Tuhan pung mau, na, dong bisa parcaya bilang, nanti Dia ju jaga

[☆] **4:18:** Kata-kata Mutiara 11:31

sang dong. Te Dia yang bekin ame sang dong. Dia ju bekin iko apa yang Dia su omong. Tagal Dia jaga sang dong bagitu, andia ko dong masi bisa bekin yang batúl tarús.

5

Nasiat kasi pamimpin jama'at dong

¹ Naa, beta sandiri jadi satu pamimpin. Dolu waktu Kristus pikol Dia pung sangsara, beta lia deng mata kapala sandiri. Nanti ju, kalo samua orang dapa lia Tuhan Allah pung hebat, beta ju mau iko lia itu hal dong deng mata kapala sandiri. Jadi beta mau kasi nasiat sang pamimpin laen dong, bagini: ² Bosong sama ke gambala yang piara dong pung domba dong. Jadi bosong musti jaga deng piara bae-bae orang yang Tuhan su kasi sang bosong. Urus sang dong deng bae. Jang urus tagal itu bosong pung tugas, ma tagal bosong suka bekin bagitu. Urus sang dong iko Tuhan pung mau. Jang suka makan ontong lebe-lebe, ma karjá deng samangat ko tolong Tuhan pung orang dong.* ³ Jang maen parenta sambarang, ko bekin barát orang yang Tuhan su kasi ko bosong urus. Ma bosong musti jadi conto yang bae, yang kasi tunju jalan sang dong. ⁴ Yesus tu, sama ke Kapala Gambala. Nanti kalo Dia su datang kambali, Tuhan Allah mau kasi bosong pung upa, tagal bosong urus bosong pung orang deng bae. Itu upa tu, sonde bisa rusak buang, te dia batahan tarús.

Nasiat kasi orang muda dong

* 5:2: Yohanis 21:15-17

⁵ Orang muda dong! Bosong ju musti dengar-dengar sang jama'at pung pamimpin dong. Bosong samua jang angka-angka diri. Te Tuhan pung Tulisan Barisi ada tulis bilang,

“Tuhan malawan sang orang yang angka-angka diri dong,

ma Dia suka kasi tunju Dia pung hati bae sang orang yang randá hati.”☆

⁶ Andia ko bosong samua musti inga Tuhan pung kuasa, ko biar bosong jang kapala bésar. Ais lama-lama, pas dia pung waktu, Tuhan mau angka puji sang bosong.☆ ⁷ Angka hati ko biar Tuhan yang urus samua hal yang bekin bosong jadi pikiran. Te Dia ada taro hati sang bosong.

⁸ Ati-ati, ó! Pikir panjang! Jaga bae-bae, te kotong pung musu, andia setan dong pung bos, mau kasi ancor buang sang bosong. Dia mau kodo ame sang bosong, sama ke satu singa yang mara, yang ada cari-cari mangsa. ⁹ Ma jang taku. Bosong musti malawan sang setan dong pung bos tu. Bosong ju musti batahan ko parcaya sang Tuhan tarús. Te bosong su tau bilang, bosong pung sodara orang parcaya di mana-mana di ini dunya, ju musti dapa susa sama ke bosong. ¹⁰ Ma inga te Tuhan Allah suka kasi tunju Dia pung hati bae sang kotong. Dia yang su pange ame sang bosong ko jadi Dia pung orang, tagal bosong su tarima ame sang Kristus. Andia ko Dia mau angka tinggi-tinggi sang bosong, ko bosong bisa idop tarús deng Dia. Ma kalo bosong su dapa susa di ini dunya sabantar sa, na, Tuhan mau

☆ **5:5:** Kata-kata Mutiara 3:34 ☆ **5:6:** Mateos 23:12; Lukas 14:11, 18:14

bekin bae kambali sang bosong. Dia mau kasi kuat sang bosong, deng bekin bosong bataan. Dia ju kasi bangun sang bosong di fanderen yang kuat. ¹¹ Kotong minta ko samua kuasa ada di Tuhan pung tangan sampe salamanya. Batúl!

Petrus konci dia pung surat

¹² Silas* ada tolong beta ko tulis ini surat pende ni. Dia tu, kotong pung sodara orang percaya, deng beta pung tangan kanan. Beta ada kasi nasiat sang bosong, ko bosong bataan kuat, te Tuhan suka kasi tunju Dia pung hati bae sang kotong tarús. Jadi bosong musti tanam kaki ko jang ondo.

¹³ Orang percaya yang bakumpul di kota Babel dong ju ada titip salam kasi sang bosong. Tuhan Allah su pili ame sang dong, sama ke Dia pili ame sang bosong.

Beta pung ana Markus ju ada titip salam.*

¹⁴ Kalo bosong bakatumu, na, togor pake ciom manis yang kasi tunju bosong pung sayang.

Beta mau ko bosong samua yang percaya sang Kristus bisa idop aman, dame, deng tanáng.

Saloom,
Petrus

* **5:12:** Di sini tulisan bahasa Yunani tulis bilang, *Silvanus*. Silvanus tu, Silas pung nama laen. Baca dia pung carita mulai di *Utusan dong pung Carita* 15:22,40. ☆ **5:13:** Utusan dong pung Carita 12:12, 25, 13:13, 15:37-39; Kolose 4:10; Filemon 24

Kupang Malay Bible
The New Testament in Kupang Malay of West Timor,
Indonesia
Perjanjian Baru dalam bahasa Kupang Melayu

copyright © 2007 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Kupang Malay

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Chuck Grimes

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files dated 31 Aug 2023

31bebd9e-5b05-5c6f-8d77-a8baf218a06a